

# beurer

## HT 53



### Щипці для завивки волосся Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Ел. пошта: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)  
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) • Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)





**Шановний покупець!**

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer**

**Комплект постачання**

- Щипці для завивки волосся
- Термостійка захисна рукавичка
- Інструкція з користування приладом

## Зміст

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Призначення.....                              | 6. Застосування.....                |
| 2. Пояснення символів.....                       | 7. Чищення приладу та догляд.....   |
| 3. Користування приладом за<br>призначенням..... | 8. Технічні характеристики.....     |
| 4. Загальні вказівки з техніки безпеки           | 9. Утилізація.....                  |
| 5. Опис приладу.....                             | 10.Гарантія/Сервісне обслуговування |



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад призначений лише для домашнього/ особистого вжитку. Використання приладу в комерційних цілях заборонено.



### **УВАГА!!!**

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного

використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.



### **УВАГА!!!**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

## 1. Призначення



За допомогою щипців можна досягти спіральних локонів на волоссі. Шарнірне з'єднання дозволяє кабелю живлення обертатися на 360° і забезпечує зручність і рухливість щипців. Завдяки короткій фазі нагріву прилад вже через кілька хвилин готовий до використання.









Керамічна нагрівальна трубка з кератиновим покриттям забезпечує рівномірний розподіл тепла і рівну структуру поверхні. Кератин сприяє захисту і догляду за волоссям. Щипці укладають Ваше волосся, не пошкоджуючи його.

Підставка дозволяє стійко встановити щипці навіть в нагрітому стані. Використовуйте прилад за призначенням і згідно інструкції. Виробник не несе відповідальність за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

## 2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом та на приладі використовуються наведені нижче символи.

	<b>Виробник</b> Назва, контакти компанії виробника
	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом.

	<p><b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b>          Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.</p>
	<p><b>УВАГА</b>          Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.</p>
	<p><b>Вказівка</b>          Містить важливу інформацію.</p>
	<p><b>НЕБЕЗПЕЧНО</b>          Попередження про небезпеку.</p>
	<p><b>Клас захисту II</b>          Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.</p>
	<p><b>Утилізація приладу</b>          Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).</p>
	<p><b>Утилізація упаковки</b>          Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища</p>
	<p><b>Маркування CE</b>          Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив</p>



**Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу**

Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу

### 3. Використання за призначенням

Прилад призначений для особистого використання – тільки для створення локонів/хвиль на голові!



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Використовуйте прилад виключно з такими цілями:**

- для зовнішнього застосування;
- в цілях, для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з використання. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним!





### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:**

- Ніколи не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину! Небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо, незважаючи на всі заходи безпеки, прилад упав у воду, негайно витягніть штекер із розетки! Не торкайтеся води! Небезпека ураження електричним струмом! Перед подальшим використанням приладу зверніться в авторизовану спеціалізовану майстерню з метою перевірки його справності! Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом!
- Якщо прилад упав або пошкодився, його більше не слід використовувати. Небезпека ураження електричним струмом і травмування!

- За наявності видимих пошкоджень приладу, кабелю живлення чи штекера або додаткового обладнання. Не використовуйте прилад і зверніться до наших торгових представників або в центри сервісного обслуговування. Небезпека ураження електричним струмом!
- Не давайте дітям пакувальні матеріали – безпека удушення!
- Не використовуйте подовжувальний кабель у ванній кімнаті, щоб у небезпечній ситуації штекер був легкодоступним.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

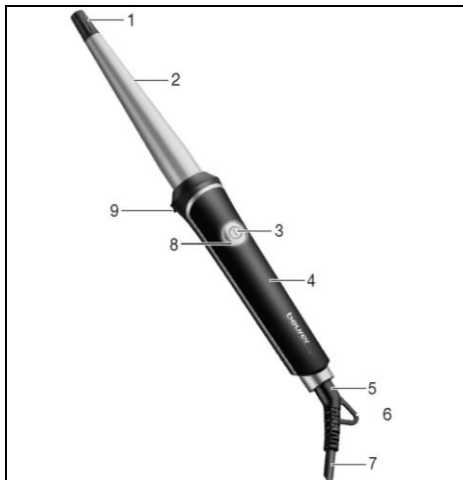
- Слідкуйте, щоб поблизу приладу не було легкозаймистих рідин. Небезпека виникнення пожежі!
- Кладіть прилад лише на вогнестійку поверхню. Небезпека виникнення пожежі!

- Випрямляч волосся не можна накривати жодними предметами – небезпека виникнення пожежі!
- Не використовуйте прилад для штучного волосся – небезпека виникнення пожежі

### Вказівка

- Перед використанням приладу необхідно зняти всі пакувальні матеріали.
- Прилад можна вмикати тільки в розетку з напругою, указаною на маркувальній табличці.
- Витягувати кабель живлення із розетки потрібно тільки за штекер.
- Не використовуйте додаткові деталі, які не рекомендовані виробником і не пропонуються як додаткове обладнання
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки надійність функціонування в цьому випадку більше не гарантується. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.
- У випадку несправності або пошкодження приладу зверніться за кваліфікованою допомогою у спеціалізовану майстерню.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.  
У випадку передавання приладу третій особі необхідно також передати цю інструкцію з користування приладом.

## 5. Опис приладу



1. Наконечник Cool Touch
2. Нагрівальна трубка конічної форми з керамічним і кератиновим покриттям
3. Кнопка УВИМК./ВИМК.
4. Ручка
5. Шарнірне з'єднання 360°
6. Захист від перегину з вушком
7. Кабель живлення
8. Індикатор режиму роботи
9. Підставка

## 6. Використання



### Попередження

- Станьте на суху підлогу, що не проводить

електричний струм. Небезпека ураження електричним струмом!

- Насухо витріть руки! Небезпека ураження електричним струмом!
- Волосся також має бути сухим! Небезпека ураження електричним струмом!
- Прилад може бути дуже гарячим. Беріть прилад у гарячому стані тільки за ручку [4] – небезпека отримання опіків і виникнення пожежі!
- Не торкайтеся до нагрівальної трубки кінчної форми [2]. Небезпека опіку!
- негайно вимкніть прилад у випадку виявлення пошкодження або несправностей.
- Встановіть прилад з підставкою [9] на стійку горизонтальну вогнестійку поверхню або утримуйте його в руці. Небезпека виникнення пожежі!

## **Увага**

- Розплутайте кабель живлення [7], якщо він перекручений.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення [7], не протягуйте і не кладіть його на гострі предмети або гарячу поверхню.
- Не затискайте кабель живлення [7] висувними ящиками, дверима тощо. Пошкоджені або заплутані кабелі живлення збільшують небезпеку ураження електричним струмом!

### **Початок використання / створення локонів**

1. Повністю висушіть волосся, перш ніж використовувати щипці.
2. Волосся має бути чистим і не містити залишків засобів для стайлінгу.
3. Розчешіть волосся гребінцем із великими зубцями.
4. Увімкніть щипці для завивки волосся, натиснувши кнопку УВІМК./ВИМКН.  
[3]. Індикатор роботи [8] починає блимати і сигналізує, що щипці увімкнені.

5. Щипці нагріваються до прибіл. 200°C, що є стандартною температурою для завивки. Індикатор роботи [8] блимає до тих пір, поки не буде досягнута робоча температура. Коли щипці для завивки волосся нагріються до робочої температури, індикатор роботи [8] почне безперервно горіти червоним кольором. Щипці для завивки волосся готові до використання.



6. Одягніть термостійку захисну рукавичку.

7. Розподіліть волосся на окремі пасма шириною приблизно 2 сантиметри. Намотуйте пасмо на щипці, як показано на малюнку. Рукою в рукавичці притримуйте пасмо на холодному наконечнику Cool Tip [1]. Ніколи не беріть щипці за нагрівальну конічну трубку [2]!

8. Залиште щипці на волоссі на 8-10 секунд, щоб досягти бажаного ефекту локона.

### **ⓘ Вказівка**

Після 25 хвилин експлуатації індикатор роботи [8] починає блимати. Це буде означати, що через 5 хвилин щипці автоматично вимкнуться. Щипці автоматично вимикаються через 30 хвилин. Після вимкнення щипці більше не нагріваються і індикатор роботи [8] гасне.

Для повторного увімкнення щипців для завивки волосся двічі натисніть кнопку

УВІМК./ВИМКН. [3].

### Після використання

1. Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. [3]. Нагрівання приладу вимкнеться.
2. Згаслий індикатор роботи [8] сигналізує про те, що щипці вимкнені.
3. Для охолодження встановіть щипці з підставкою [9] на стійку горизонтальну вогнестійку поверхню або утримуйте їх в руці. Підставка [9] запобігає контакту гарячої нагрівальної трубки [2] з поверхнею.
4. Після кожного використання витягуйте штекер із розетки.
5. Не накручуйте кабель живлення [7] навколо приладу!
6. Зберігайте прилад у сухому місці, недоступному для дітей.
7. Прилад можна підвішувати за вушко [6] на гачок.

### 7. Чищення приладу та догляд

#### Чищення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед чищенням завжди витягуйте штекер із розетки. **Небезпека ураження електричним струмом!**
- Слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину приладу! **Небезпека ураження електричним струмом!**



- Не використовуйте для чищення легкозаймисті рідини! Небезпека виникнення пожежі!

### Вказівка

- Цей прилад не потребує технічного обслуговування.
- Оберегайте прилад від потрапляння пилю, бруду і вологи.
- Не мийте прилад у посудомийній машині!
- Не використовуйте гострі, загострені, абразивні і їдкі засоби для чищення або жорсткі щітки!
- Прилад можна чистити за допомогою м'якої тканини, змоченої в теплій воді.

## 8. Технічні характеристики

Вага	Приблизно 280 г
Напруга живлення	100-240 В ~ 50-60 Гц
Споживана потужність	36-39 Вт
Температурний діапазон	Приблизно 200 °С
Клас захисту	II
Навколишні умови	Тільки для приміщень
Допустимий температурний діапазон	Від -10 до +40 °С

Можливі технічні зміни.

## 9. Утилізація

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття.

Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Прилад необхідно утилізувати відповідно до директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).

У разі виникнення запитань звертайтеся в комунальну організацію, що займається утилізацією.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 10. Гарантія / Сервісне обслуговування

**Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців** з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);

- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до: уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;або

Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25,  
501-31-24, (067) 676-69-69

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни

В інструкції можливі помилки та зміни.